



安全理事会

Distr.: General
17 August 2006
Chinese
Original: French

2006 年 8 月 16 日刚果常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函提交 2006 年 5 月刚果任安全理事会主席期间安理会工作总结（见附件）。

该总结在我负责之下撰写并经与安理会其他成员协商。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发。

常驻代表

大使

巴西尔·伊奎贝（签名）



2006 年 8 月 16 日刚果常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

刚果任安全理事会主席期间安全理事会工作的评估(2006 年 5 月)

导言

2006 年 5 月，安全理事会在刚果常驻代表巴西尔·伊奎贝的主持下处理了安理会议程上的许多事项。

安理会在此期间特别重视非洲问题，这特别体现于 2006 年 5 月 5 日在阿布贾签署《达尔富尔和平协议》之后，于 2006 年 5 月 9 日由刚果外交部长鲁道夫·阿达达先生主持召开的关于苏丹局势的部长会议，以及 2006 年 5 月 31 举行的非公开会议，在此会议上安理会听取了刚果总统兼非洲联盟主席德尼·萨苏-恩格索介绍非洲武装冲突局势。

5 月期间，安理会举行了 19 次正式会议和 22 次非正式协商，通过 6 项决议和 5 项主席声明。主席代表安全理事会 5 次向新闻界发表声明。他同出兵国举行了一次非公开会议。

非洲

科特迪瓦

5 月 23 日，主管维持和平行动副秘书长让-马里·盖埃诺先生向安全理事会介绍了科特迪瓦的政治和安全局势。他注意到科特迪瓦和平进程的积极事态发展，即开展了重新集结的前期行动以及在七个地点举行公开听证，以甄别人口。

副秘书长叙述了冲突各方在实施解除武装、复员和重返社会方案方面遇到的困难，但强调科特迪瓦武装部队和新生力量武装部队正在就这一问题举行会谈，这是令人鼓舞的迹象。但他的指出，尽快在实施和平进程的框架内采取了一些具体措施，但暴力行动以及煽动仇恨与暴力仍然在继续。

安理会成员表示欢迎，开始了甄别人口的第一步行动，并且科特迪瓦各方之间已开始讨论。但他们重申，对实施路线图从而在 2006 年 10 月举行选举方面出现的拖延深为不安。

安全理事会在 5 月 24 日的一项主席声明中(S/PRST/2006/23)认可了国际工作组 2006 年 5 月 19 日发布的公报。在该声明中，安理会敦促科特迪瓦所有各方同总理合作，以加速实施路线图。安理会还强调，安理会决心针对阻挠国际社会行动或煽动仇恨与暴力的人采取措施。

刚果民主共和国

5 月 24 日，安全理事会听取了秘书长刚果民主共和国特别代表威廉·莱西·斯温介绍情况。他介绍了该国最近的局势发展，特别是选举之前的局势以及安理会成员对该国即将进行的访问。特别代表详细介绍了刚果东部安全制度改革情况、解除武装、复员和重返社会方案的执行情况、联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)内部的纪律问题以及联合国行动。

2006 年 5 月 28 日，在刚果东北部楚布(伊图里区)，联合国部队同武装团伙发生冲突，一名尼泊尔维和人员被打死，3 名维特人员受伤，7 名被抓。之后，2006 年 5 月 30 日，安理会听取了副秘书长介绍该地局势发展情况。

安理会成员就此向新闻界发表一项主席声明，谴责武装团伙的暴力行为，要求无条件释放 7 名联刚特派团士兵，同时声明，扣押这 7 名士兵的人对他们可能遭遇的一切负有所有责任。

埃塞俄比亚和厄立特里亚

5 月 8 日同联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团(埃厄特派团)出兵国举行非公开会晤，之后，安理会成员听取了维持和平行动助理秘书长赫迪·阿纳比先生关于那里最近事态发展的简要介绍。

助理秘书长指出，临时安全区内的局势稳定，但仍然脆弱，厄立特里亚对埃厄特派团的限制继续妨碍特派团的行动自由。

安理会成员对各方缺乏合作和当地局势无所进展表示关注。他们重申支持厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会，该委员会将于 5 月 17 日在伦敦举行会议。

5 月 15 日，安理会一致通过第 1678 (2006) 号决议，决定将埃厄特派团的任务期限延长两个星期，因等待根据委员会会议的结论对埃厄特派团任务规定的可能变化作出决定，该特派团在当地的业务已暂停。

在上述决议中，安理会要求各方遵守安理会先前的各项要求，特别是厄立特里亚应撤消其禁止埃厄特派团直升机飞行的决定，埃塞俄比亚应接受委员会的标界裁定。此外，安理会呼吁会员国向为支助标界工作而设立的信托基金捐款。

5 月 22 日，主管维持和平行动副秘书长向安全理事会介绍了 5 月 17 日在伦敦召开的厄立特里亚/埃塞俄比亚边界委员会会议。副秘书长说，会议没有取得预期的成果。他提到了委员会主席给秘书长的一封信，其中提到重新开放亚的斯亚贝巴和阿斯马拉两地的联络处，并任命负责标界工作的联络官，并鼓励各方同委员会代表全面合作。委员会主席还说，下次会议将于 2006 年 6 月 15 日举行，最后完成标界工作的费用为 1 000 万美元。

副秘书长还说，在当地观察到了埃塞俄比亚部队的行动，流离失所者已回到厄立特里亚南部地区。

安理会成员对 5 月 17 日在伦敦举行的厄立特里亚-埃塞俄比亚边界委员会会议没有取得进展深表不安。

他们还表示遗憾，双方尚未遵守有关要求，特别是厄立特里亚应撤消其禁止埃厄特派团直升机飞行的决定，埃塞俄比亚应接受委员会的最终和约束性裁定。

不过，安理会感到满意的是，收到了埃塞俄比亚的信，据此看来正在伦敦进行的谈判将会有新的发展。

在这方面，安理会成员建议在作出关于调整埃厄特派团任务规定和人员的决定时慎重行事。

5 月 31 日，安理会成员经简短磋商，一致通过第 1681 (2006) 号决议，将联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团(埃厄特派团)的任务期限延长四个月，延至 2006 年 9 月 30 日。在决议中，安理会要求各方全面遵守安理会先前的各项要求，并向埃厄特派团提供所需的援助，使其能够履行职责，并帮助厄立特里亚/埃塞俄比亚边界委员会加速实施委员会的决定。安理会还决定授权埃厄特派团重组其军事组成部分。

塞拉利昂

5 月 4 日，安理会听取联合国塞拉利昂综合办事处(联塞综合办)执行代表介绍塞拉利昂政治、经济和安全局势。

执行代表详细介绍了联塞综合办、联合国国家工作队和塞拉利昂政府制定的在塞拉利昂建设和平的战略。

安理会成员得出结论，建设和平委员会应依据塞拉利昂当局的要求研究塞拉利昂局势。他们呼吁国际联络小组、西非国家经济共同体、马诺河联盟以及国际社会继续援助塞拉利昂政府，以解决尚未解决的各种问题，特别是恢复经济和善政问题。

索马里

5 月 10 日，在关于索马里问题的磋商和公开会议期间，安理会审议了索马里问题监测组的最后报告(见/2006/229)。报告指出，违反禁运的情况继续存在，安理会通过了第 1676(2006) 号决议，其中要求秘书长重新设立监测组，任务期限为六个月。

安理会成员一致表示对武器禁运一再受到违反、索马里海岸海盗行为扩散以及某些地区的军事化等情况深为关注。

安理会注意到上述报告所载结论，鼓励监测组继续开展工作，更新违反或参与违反禁运各方的名单。

5月15日，安理会听取了主管政治事务助理秘书长图利亚迈尼·卡洛莫先生介绍索马里局势，该国局势的显著特点是摩加迪沙各对立派别之间的暴力使大约140丧生，许多人受伤，其中大部分是平民，并造成数千人流离失所。

他说，索马里局势更加不安全，更加不稳定，他提到了为在该地区试图找到解决危机的办法所做的各种努力，特别是秘书长特别代表卢塞尼·法尔先生同联络小组之间的对话。

他向安理会成员介绍了政府间发展管理局在内罗毕举行的会议上达成的结论，并提到需要立即实现停火，以制止正在摩加迪沙发展的危机，并避免此危机扩散到该国其他地区。副秘书长向安理会通报了秘书长关于解决危机的各项建议，其中包括支持所有正在进行的实现停火的努力，解决索马里当局内部的争端，加强安全和稳定计划，并在打击恐怖主义行为与实现稳定的努力之间达成一种平衡。

5月15日，安理会成员的反应是向新闻界发表一项声明，其中安理会呼吁敌对方、特别是各派领导人遵守停火，回到对话与和解的道路，并在过渡联邦机构的框架内开展工作。安理会在该声明中提醒会员国注意其实施和推行安全理事会第733(1992)号决议所规定的武器禁运的义务，并表示安理会打算紧急审议如何加强武器禁运的有效性。

苏丹

2006年5月5日，安理会听取了安理会5月期间主席巴西尔·伊奎贝先生以非洲联盟主席代表的身份介绍苏丹政府同苏丹解放运动和苏丹解放军在阿布贾签署《达尔富尔和平协议》的情况。安理会成员对协定的签署表示极大满意，并敦促没有签署协定的其他运动组织签署该协定。安理会成员强调需要一个非洲联盟和联合国的联合访问团前往苏丹，以在向联合国行动过渡的框架内评估非洲联盟驻苏丹特派团的需要。

5月9日，安理会举行部长级公开辩论，由刚果共和国外交和法语国家事务部长鲁道夫·阿达达先生主持，辩论题目是苏丹政府同苏丹解放运动和苏丹解放军5月5日在阿布贾签署《达尔富尔和平协议》之后的苏丹局势。

在辩论中，秘书长和安理会成员指出，加强非洲联盟驻苏丹特派团是一项优先任务，目的是保障实施阿布贾协议中的各项重要规定，并更好地保障当地人民的安全。

安理会对人道主义局势恶化表示关注，并请尚未签署协定的反叛运动组织立即签署该协定。安理会成员还将其注意力转到召开一次认捐会议，以支持人道主义援助，并注意到保障联合国同非洲联盟之间有效伙伴关系的需要。

安全理事会在一项主席声明中(S/PRST/2006/21) 欢迎 5 月 5 日在阿布贾达成的协定，并鼓励秘书长同非洲联盟和苏丹政府密切合作，开展必要的协商，以准备在非洲的有力参与之下向联合国在达尔富尔的行动过渡。

5 月 16 日，安理会一致通过第 1679(2006) 号决议，其中呼吁《达尔富尔和平协议》的各方进行合作，加速从非洲联盟驻苏丹特派团过渡到联合国行动。安理会特别吁请“在本决议通过后一周内部署一个非洲联盟和联合国联合技术评估团”，以研究维持和平行动的部署问题。

安理会在该决议中请秘书长就有关联合国达尔富尔行动的任务的所有相关方面提出建议，其中包括部队结构、所需增加的部队人数、可能的出兵国及未来费用的详细财务评估。

在过渡之前，安理会吁请非洲联盟与联合国商定，目前还需要哪些资源，“以便加强非洲联盟驻苏丹特派团执行《达尔富尔和平协议》的安全安排的能力”。

安理会在该决议中还吁请各缔约方“信守承诺，毫不拖延地执行协议”，并敦促“尚未签署这项协议的各方毫不拖延地签署协议”。

根据《联合国宪章》第七章采取行动，安理会表示打算“考虑采取强有力的有效措施，例如实施旅行禁令和冻结资产，以制裁违反或企图阻挠执行《达尔富尔和平协议》的个人或团体”。

5 月 16 日，安理会听取主管政治事务助理秘书长图利亚迈尼·卡洛莫先生介绍苏丹与乍得之间的局势。

助理秘书长告知安理会，上述两国之间的局势、特别是住在营地的流离失所者和难民的安全和保护问题继续引起严重关注。

安理会还了解到，这两国之间边境的紧张局势可能会破坏其所在次区域、特别是中非共和国的稳定，中非共和国的局势已经十分脆弱。

安理会成员对此表示严重不安，并欢迎非洲联盟派遣一个局势实况调查团的举措。

2006 年 5 月 25 日，安理会听取了大不列颠及北爱尔兰联合王国的常驻代表埃米尔·琼斯·帕里爵士和法国常驻代表让-马克·德拉萨布利埃先生以其作为安全理事会苏丹访问团团长和安全理事会乍得和刚果民主共和国访问团团长的

身份，介绍这两个访问团的任务范围；由安理会成员组成的两个访问团将于 2006 年 6 月 2 日至 13 日访问上述国家。

美洲

海地

5 月 15 日，安理会举行磋商，审议题为“有关海地问题”的项目，当时正值勒内·普雷瓦尔宣誓就职为海地总统。

磋商之后，安理会通过一项主席声明（S/PRST/2006/22），其中祝贺勒内·普雷瓦尔正式就职，成为海地总统，并欢迎及时举行城市、地方和议会选举，以巩固民主体制。

安理会还强调，仍然需要战胜许多困难，包括需要确保海地安全和稳定的环境，加强其民主体制，推进全国和解及政治对话，促进和保护人权及法治以及建设政府能力。安理会还强调需要改革和加强海地的警察、司法和监狱系统。

安理会呼吁捐助方为海地的发展继续努力，发展是在该国实现稳定的一项关键条件。

亚洲

阿富汗

在 5 月 15 日关于“其他事项”的磋商中，安理会在对新闻界的一项声明中，谴责对阿富汗赫拉特省境内儿童基金会车辆的恐怖主义袭击。这次袭击造成两人死亡和一人重伤。

安理会表示深为关注阿富汗人民、国家安全部队、国际部队和人道主义援助工作者受到的日益严重的威胁。

伊拉克

2006 年 5 月 24 日，安理会就伊拉克政府于 2006 年 5 月 20 日正式就职举行非正式磋商。磋商之后，主席代表安理会发表声明（S/PRST/2006/24），他在声明中欢迎伊拉克政府就职，称之为该国政治过渡中的一个里程碑。

安理会强调需要通过对话和包容为民族和解而努力。安理会要求所有伊拉克人放弃武力，和平参与政治进程。认识到伊拉克人民对新政府的期待，安理会敦促伊拉克政府鼓足干劲，努力实现这些目标，并注意伊拉克邻国的作用，呼吁这些国家考虑如何能够加强其贡献，并遵守安全理事会的有关决议。

东帝汶

5月5日，在一次公开会议上，秘书长特别代表兼联合国东帝汶办事处(联东办事处)处长长谷川祐弘先生提交了秘书长关于联东办事处任务结束的报告(S/2006/25/和 Corr. 1)。

特别代表提到了2007年选举方面的内部困难以及潜在风险，支持秘书长的建议，即建立一个小型、综合性联合国办事处，以监测和报告巩固和平与民主以及加强公共体制和促进人权的情况。鉴于内部紧张局势和有限的国家警察力量，东帝汶外交部长若泽·拉莫斯·奥尔塔先生建议，以强有力的联合国存在来应对东帝汶所面对的各种挑战。

为了保护联合国在东帝汶取得的成就，除一个代表团外，安理会成员欢迎秘书长的建议，即在当前办事处关闭之后保持联合国的存在。

在5月12日的磋商中，安理会对东帝汶局势表示关注，一致通过第1677(2006)号决议，其中决定将联合国东帝汶办事处的任务期限延长至2006年6月20日。

东帝汶帝力和其他地区发生严重事件后，安理会主席于5月24日代表安理会向新闻界宣读一项声明，敦促所有各方停止暴力，参加民主进程，履行尊重人权的义务，不要使用恫吓手段。在声明中，安理会欢迎葡萄牙、澳大利亚、新西兰和马来西亚在东帝汶政府要求之下派遣了国防保安部队，以制止已造成许多受害者的暴力。

5月25日，主管维持和平行动副秘书长向安全理事会通报了东帝汶人民继续遭受暴力以及财产继续受到破坏的情况。

安理会深为关注东帝汶局势的恶化，发表了一项主席声明(S/PRST/2006/25)，支持葡萄牙、澳大利亚、新西兰和马来西亚等国政府部署国防保安部队，紧急援助东帝汶恢复和维持安全。安理会还欢迎秘书长的倡议，即派遣一名特使前往东帝汶，以促进政治对话。

中东

黎巴嫩

5月12日，安全理事会就黎巴嫩局势和实施关于黎巴嫩政治独立和主权的第1559(2004)号决议举行磋商，当时的背景情况是黎巴嫩举行全国对话，安全理事会举行有福阿德·西尼乌拉总理参加的情况报告会。

经过上述磋商，安理会于 5 月 17 日通过第 1680 (2006) 号决议。安全理事会敦促阿拉伯叙利亚共和国政府对黎巴嫩政府提出的请求予以积极回复，在黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国边境、特别是在沙巴阿农场地区标明边界，并建立外交关系，互派代表。

安理会敦促黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国政府采取措施，防止运送给民兵的武器进入黎巴嫩领土，并欢迎全国对话作出的解除巴勒斯坦和所有其他民兵武装的决定。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2006 年 5 月 24 日，安全理事会举行公开会议，对中东局势、包括巴勒斯坦问题进行每月例行审查。在被占领巴勒斯坦领土严重的人道主义和财政危机背景之下，安理会成员着重审议了四方会议的各项结论，特别是向哈马斯领导的巴勒斯坦权力机构政府提出的各项要求以及之后作出的各项决定。

安理会成员还呼吁克制，吁请各方不要采取首先引发最终地位问题的单方面措施。

专题

恐怖主义行为对国际和平与安全的威胁

5 月 30 日，三个附属机构的主席向安理会提交了关于其各自活动的季度报告；这三个机构是：安全理事会关于基地组织和塔利班及有关个人和实体的第 1267 (1999) 号决议所设委员会、安全理事会关于反恐怖主义的第 1373 (2001) 号决议所设委员会和安全理事会第 1540 (2004) 号决议所设委员会。

安理会鼓励这三个委员会加强相互对话和合作，并简化工作方法。安理会重申，所有形式和表现的恐怖主义是对国际和平与安全的严重威胁。

不扩散

5 月 3 日，安理会被提请注意法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国就伊朗伊斯兰共和国的和方案问题提出的一项决议草案，以便就此交换意见。

5 月 16 日，安理会听取了关于欧洲联盟一项建议的介绍，该建议的内容是有关核、经济和安全合作的相关联的一揽子奖励措施。根据该提议，如果伊朗伊斯兰共和国停止其铀浓缩活动，就向其提供民用核能合作。这项提议需要得到欧洲联盟 25 个成员国的批准，并将在今后几天内向伊朗伊斯兰共和国提出。

5 月 31 日，安理会得知美利坚合众国政府的决定，即美国加入欧洲联盟向伊朗伊斯兰共和国提出的一揽子计划的倡议。

人道主义事务

5月19日安理会举行公开会议，听取主管人道主义事务和紧急救济协调的副秘书长扬·埃格兰关于乍得和苏丹人道主义问题的情况介绍；副秘书长在此之前访问了这两个国家。副秘书长指出，达尔富尔各派之间更加激烈的暴力以及乍得日益的不安全和强迫招募儿童，这些是造成平民、流离失所者、难民和人道主义人员境况恶化的因素。

安理会成员欢迎苏丹和达尔富尔各主要政治行动者签署了《达尔富尔和平协议》。

但是，安理会成员表示严重关注人道主义局势的恶化，并希望看到尚未签署上述协议的各方签署该协议。安理会成员一致看到，需要加强非洲联盟部队的实力，并增加对达尔富尔人民的人道主义援助。

其他事项

审查安全理事会的任务规定

5月17日，安理会就审查安理会任务规定的新特设机制举行非正式磋商；斯洛伐克常驻联合国代表彼得·布里安和美利坚合众国常驻联合国代表约翰·博尔顿联合主持了磋商。

安理会全面讨论了开展任务规定审查工作的程序。任务规定审查工作将使安理会能够审查所有现有任务，以确保其对联合国在维持国际和平与安全方面所寻求的各项政治目标的有效性。
